

R O Z H O D N U T I E

Číslo: 0077/2013/K
Č.sp.: 9975-2013-BA

Bratislava 27. 11. 2013

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor kontroly, ako vecne príslušný správny orgán podľa § 9 ods. 1 písm. c) bod 3. v spojení s § 36 ods. 9 zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach vo veci uloženia pokuty za porušenie povinnosti vyplývajúcej zo zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach rozhodol tak, že účastníkovi konania MAHLE Engine Components Slovakia s.r.o., Nábrežie Oravy 625/12, 026 17 Dolný Kubín, IČO: 36 734 063

ukladá pokutu

podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach za to, že sa dopustil správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. af) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach, tým že nedodrжал povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. o) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach

vo výške 500,- eur
(slovom päťsto eur).

Podľa § 29 ods. 1 písm. o) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach regulovaný subjekt je okrem ďalších povinností ustanovených v tomto zákone povinný dodržiavať pravidlá trhu. Podľa § 22 a § 32 vyhlášky č. 24/2013 Z. z., ktorou sa ustanovujú pravidlá pre fungovanie vnútorného trhu s elektrinou a pravidlá pre fungovanie vnútorného trhu s plynom je prevádzkovateľ distribučnej sústavy povinný plniť si ustanovené povinnosti voči organizátorovi krátkodobého trhu s elektrinou.

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví pri výkone svojej pôsobnosti vymedzenej zákonom č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach zistil, že spoločnosť MAHLE Engine Components Slovakia s.r.o., Nábrežie Oravy 625/12, 026 17 Dolný Kubín, IČO: 36 734 063 si svoje povinnosti ustanovené v § 22 a v § 32 vyhlášky č. 24/2013 Z. z., ktorou sa ustanovujú pravidlá pre fungovanie vnútorného trhu s elektrinou a pravidlá pre fungovanie vnútorného trhu s plynom voči organizátorovi krátkodobého trhu s elektrinou nesplnila, čím sa dopustila správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. af) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach.

Pokutu spolu vo výške 500,- eur je účastník konania povinný uhradiť do 15 dní odo dňa právoplatnosti tohto rozhodnutia na účet vedený v Štátnej pokladnici, číslo účtu: 7000442847/8180, KS 6348, VS 500772013.

Odôvodnenie:

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len „úrad“) kontrolou plnenia povinností prevádzkovateľov distribučných sústav podľa vyhlášky č. 24/2013 Z. z., ktorou sa ustanovujú pravidlá pre fungovanie vnútorného trhu s elektrinou a pravidlá pre fungovanie vnútorného trhu s plynom (ďalej len „vyhláška č. 24/2013 Z. z.“) zistil, že spoločnosť MAHLE Engine Components Slovakia s.r.o., Nábrežie Oravy 625/12, 026 17 Dolný Kubín, IČO: 36 734 063 (ďalej len „MAHLE Engine Components Slovakia s.r.o.“) si svoje povinnosti ustanovené v § 22 a v § 32 vyhlášky č. 24/2013 Z. z. voči organizátorovi krátkodobého trhu s elektrinou nesplnila.

Spoločnosť MAHLE Engine Components Slovakia s.r.o. bola zapísaná dňa 03. 02. 2007 do Obchodného registra Okresného súdu Žilina, oddiel: Sro, vložka číslo: 19086/L. Spoločnosť MAHLE Engine Components Slovakia s.r.o. je držiteľom povolenia č. 2007E 0250 – 2. zmena na predmet podnikania elektroenergetika, rozsah podnikania dodávka elektriny a distribúcia elektriny.

Úrad listom č. 35325/2013/BA zo dňa 30. 10. 2013 oznámil spoločnosti MAHLE Engine Components Slovakia s.r.o. začatie správneho konania vo veci uloženia pokuty za porušenie zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach (ďalej len „zákon č. 250/2012 Z. z.“). V oznámení o začatí správneho konania úrad oznámil spoločnosti MAHLE Engine Components Slovakia s.r.o., že podkladom pre vydanie rozhodnutia vo veci uloženia pokuty bude výhradne zistenie porušenia zákona č. 250/2012 Z. z.

Podľa § 29 ods. 1 písm. o) zákona č. 250/2012 Z. z. regulovaný subjekt je okrem ďalších povinností ustanovených v tomto zákone povinný dodržiavať pravidlá trhu. Podľa § 22 a § 32 vyhlášky č. 24/2013 Z. z. je prevádzkovateľ distribučnej sústavy povinný plniť si ustanovené povinnosti voči organizátorovi krátkodobého trhu s elektrinou.

Kontrolou plnenia uvedených povinností úradom bolo zistené, že spoločnosť MAHLE Engine Components Slovakia s.r.o. si svoje povinnosti ustanovené v § 22 a v § 32 vyhlášky č. 24/2013 Z. z. voči organizátorovi krátkodobého trhu s elektrinou nesplnila, čím porušila povinnosť ustanovenú v § 29 ods. 1 písm. o) zákona č. 250/2012 Z. z. a dopustila sa správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. af) zákona č. 250/2012 Z. z.

K uvedenému zisteniu podala listom zo dňa 05. 11. 2013 vyjadrenie spoločnosť MAHLE Engine Components Slovakia s.r.o., v ktorom uviedla, že potrebnú zmluvu s organizátorom krátkodobého trhu s elektrinou uzatvorila dňa 06. 05. 2013. Po doručení oznámenia o začatí správneho konania sa spoločnosť MAHLE Engine Components Slovakia s.r.o. obrátila na organizátora krátkodobého trhu s elektrinou a zistila, že ide o administratívny nedostatok v prílohe č. 2 zmluvy, ktorý spoločnosť MAHLE Engine Components Slovakia s.r.o. medzičasom začala odstraňovať.

Správny orgán po preverení všetkých skutočností a preskúmaní všetkých podkladov spoločnosti MAHLE Engine Components Slovakia s.r.o. prostredníctvom e-mailovej komunikácie dňa 08. 11. 2013 oznámil, že problémy so systémom sú spôsobené skutočnosťou, že spoločnosť MAHLE Engine Components Slovakia s.r.o. do dňa 07. 11. 2013 nedoručila organizátorovi krátkodobého trhu s elektrinou kvalifikovaný certifikát potrebný na vytvorenie prístupu do systému ISOM.

Po oboznámení sa s podkladom pre rozhodnutie spoločnosť MAHLE Engine Components Slovakia s.r.o. doručila listom zo dňa 20. 11. 2013 správneho orgánu vyjadrenie k začatému správne konaniu, v ktorom uviedla, že v uvedenej veci začala neodkladne konať. Opätovne zaslala organizátorovi krátkodobého trhu s elektrinou žiadosť o založenie používateľského účtu, zabezpečila kvalifikovaný certifikát, ktorý bol organizátorovi krátkodobého trhu s elektrinou doručený dňa 15. 11. 2013. Aj napriek tomu, že spoločnosť MAHLE Engine Components Slovakia s.r.o. doplnila potrebnú dokumentáciu, heslá do systému ISOM stále nefungujú, spoločnosť MAHLE Engine Components Slovakia s.r.o. však neustále pracuje spolu s organizátorom krátkodobého trhu s elektrinou na odstránení problému.

Správny orgán po preverení všetkých skutočností a preskúmaní všetkých podkladov zistil, že spoločnosť MAHLE Engine Components Slovakia s.r.o. neposlala organizátorovi krátkodobého trhu s elektrinou kvalifikovaný certifikát, nevyhnutne potrebný na vytvorenie prístupu do informačného systému ISOM. Uvedený kvalifikovaný certifikát bol spoločnosťou MAHLE Engine Components Slovakia s.r.o. doručený organizátorovi krátkodobého trhu s elektrinou až dňa 15. 11. 2013. Spoločnosť MAHLE Engine Components Slovakia s.r.o. zanedbala svoje povinnosti, respektíve jeden z viacerých krokov potrebných na úspešné vytvorenie prístupu do systému ISOM a následného zadávania údajov.

Spoločnosť MAHLE Engine Components Slovakia s.r.o. nesplnením povinností ustanovených v § 22 a v § 32 vyhlášky č. 24/2013 Z. z. voči organizátorovi krátkodobého trhu s elektrinou, porušila povinnosť ustanovenú v § 29 ods. 1 písm. o) zákona č. 250/2012 Z. z., čím sa dopustila správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. af) zákona č. 250/2012 Z. z. Za uvedené porušenie zákona sa spoločnosti MAHLE Engine Components Slovakia s.r.o. ukladá pokuta podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. vo výške 500,- eur.

Správny orgán preskúmal všetky podklady potrebné pre zistenie skutočného stavu veci a dospel k záveru, že spoločnosť MAHLE Engine Components Slovakia s.r.o. porušila zákon č. 250/2012 Z. z. Správny orgán pri ukladaní pokuty spoločnosti MAHLE Engine Components Slovakia s.r.o. podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. vo výške 500,- eur, za porušenie povinnosti uvedenej vo výroku tohto rozhodnutia, bol viazaný kritériami voľného hodnotenia dôkazov a správnej úvahy podľa § 36 ods. 7 zákona č. 250/2012 Z. z. Pri určovaní výšky uvedenej pokuty správny orgán prihliadol najmä na spôsob, čas trvania a možné následky protiprávneho stavu. Správny orgán posúdil zistené porušenie zákona ako chybu pri vykonávaní regulovanej činnosti v roku 2013. Správny orgán pri určovaní výšky pokuty vzal do úvahy skutočnosť, že spoločnosť MAHLE Engine Components Slovakia s.r.o. je povinná dodržiavať všetky zákonom ustanovené povinnosti pri vykonávaní regulovanej činnosti, za dodržiavanie, ktorých zodpovedá. Správny orgán tiež prihliadol na skutočnosť, že nesplnenie uvedených povinností spoločnosťou MAHLE Engine Components Slovakia s.r.o. má vplyv na plnenie zákonom ustanovených povinností organizátorom krátkodobého trhu s elektrinou. Správny orgán pri určovaní výšky uloženej pokuty vzal do úvahy aj technickú náročnosť procesu zadávania údajov do systému ISOM a preto pristúpil k uloženiu pokuty na úrovni spodnej hranice zákonom ustanovenej sadzby. Správny orgán pri ukladaní pokuty zohľadnil aj skutočnosť, že spoločnosť MAHLE Engine Components Slovakia s.r.o. neodkladne po doručení oznámenia o začatí správneho konania začala intenzívne pracovať na odstránení problémov brániacich plneniu zákonných povinností a aktívne spolupracovala s organizátorom krátkodobého trhu s elektrinou.

Správny orgán zohľadnil aj čas trvania zisteného protiprávneho stavu, ktorý trval odo dňa 01. 07. 2013. Po posúdení, zvážení a zohľadnení všetkých okolností týkajúcich sa spôsobu, času trvania a možných následkov porušenia povinnosti, správny orgán rozhodol tak, ako je uvedené vo výroku rozhodnutia. Uloženú pokutu za porušenie zákona spolu vo výške 500,- eur, ktorá je v dolnej hranici z možného uloženia pokuty, považuje správny orgán za primerane represívne a dostatočné preventívne opatrenie voči kontrolovanému subjektu.

Správny orgán listom č. 35325/2013/BA zo dňa 30. 10. 2013 oznámil spoločnosti MAHLE Engine Components Slovakia s.r.o., že pred vydaním rozhodnutia má možnosť podľa § 33 ods. 2 v spojení s § 27 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov, oboznámiť sa s podkladom pre rozhodnutie, so spôsobom jeho zistenia, vyjadriť sa k podkladu pre rozhodnutie, k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie do 5 pracovných dní odo dňa doručenia tohto oznámenia. Spoločnosť MAHLE Engine Components Slovakia s.r.o. v určenej lehote doručila úradu listom zo dňa 05. 11. 2013 a listom zo dňa 20. 11. 2013 vyjadrenie k oznámeniu o začatí správneho konania. Správny orgán pri vydávaní rozhodnutia nepoužil podklady, ktoré by účastníkovi konania neboli známe.

Poučenie:

Proti tomuto rozhodnutiu môže účastník konania podať odvolanie v lehote 15 dní odo dňa oznámenia rozhodnutia, na Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor kontroly, Bajkalská 27, P.O.BOX 12, 820 07 Bratislava 27. Rozhodnutie, ktoré po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov nadobudlo právoplatnosť, je preskúmateľné súdom.

Ing. Anna Dobrovodská
riadiťka odboru kontroly

Rozhodnutie sa doručí: MAHLE Engine Components Slovakia s.r.o., Nábrežie Oravy 625/12, 026 17
Dolný Kubín